



Генеральная Ассамблея

Пятьдесят первая сессия

3-е заседание

20 сентября, пятница 1996 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н Разали (Малайзия)

Заседание открывается в 10 ч. 30 м.

Пункт 8 предварительной повестки дня

Пункт 121 предварительной повестки дня
(продолжение)

**Утверждение повестки дня и организация
работы: первый доклад Генерального комитета
(A/51/250)**

**Шкала взносов для распределения расходов
Организации Объединенных Наций
(A/51/366/Add.1)**

Председатель (говорит по-английски): Я хотел бы сообщить делегациям - и принести в этой связи извинения - об опечатке, допущенной в русском и испанском текстах первого доклада Генерального комитета, который был распространен в качестве документа A/51/250. В русском тексте страницы 9-40 напечатаны на испанском языке. В испанском тексте страницы 9-40 напечатаны на русском языке. Тексты данного документа на этих двух языках будут переизданы.

Председатель (говорит по-английски): В письме, содержащемся в документе A/51/366/Add.1, Генеральный секретарь информирует меня о том, что после направления им письма от 17 сентября 1996 года Доминиканская Республика произвела необходимые выплаты, с тем чтобы ее задолженность не превышала уровня, установленного в статье 19 Устава.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея должным образом принимает данную информацию к сведению?

Я остановлюсь на конкретных разделах и пунктах доклада, содержащих рекомендации, представляемые на рассмотрение Ассамблеи.

Решение принимается.

В пункте 2 своего доклада Генеральный комитет обращает внимание Генеральной Ассамблеи на

положения, содержащиеся в приложениях V, VI, VII и VIII к его правилам процедуры.

Могу ли я считать, что Ассамблея принимает к сведению эти положения?

Решение принимается.

Председатель (говорит по-английски): В пункте 3 Генеральный комитет принял к сведению резолюцию 48/264 Генеральной Ассамблеи от 29 июля 1994 года, озаглавленную "Активизация работы Генеральной Ассамблеи", а также приложение I к ней, озаглавленное "Руководящие принципы рационализации повестки дня Генеральной Ассамблеи". Генеральный комитет принял также к сведению приложение I к резолюции Генеральной Ассамблеи 50/227 от 24 мая 1996 года, озаглавленное "Дальнейшие меры по перестройке и активизации деятельности Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях". Положения, содержащиеся в этих резолюциях, приводятся под соответствующими заголовками в документе, представленном Генеральной Ассамблее.

Сейчас мы рассмотрим раздел II доклада, в котором речь идет об организации сессии.

Сначала обратимся к разделу II.B, в котором рассматривается вопрос об активизации работы Генеральной Ассамблеи. В пункте 6 Генеральный комитет обращает внимание Генеральной Ассамблеи на пункт 5 приложения к резолюции 45/45, касающийся вынесения определенным главным комитетам рекомендации о проведении заседания в последовательном порядке, и на пункт 23 приложения I резолюции 50/227 относительно решений Второго и Третьего комитетов, которые, по мере возможности, не должны начинаться до окончания общих прений на пленарных заседаниях Генеральной Ассамблеи.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея принимает к сведению пункт 6?

Решение принимается.

Председатель (говорит по-английски): В пункте 7 Генеральный комитет принимает к сведению тот факт, что будет обеспечиваться строгое

осуществление мер, которые вводятся с целью сокращения расходов, связанных со сверхурочной работой.

В разделе II.C, касающемся даты закрытия пятьдесят первой сессии, Генеральный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее объявить перерыв в работе пятьдесят первой сессии не позднее вторника, 17 декабря 1996 года, а датой закрытия сессии наметить понедельник, 15 сентября 1997 года.

Могу ли я считать, что Ассамблея одобряет эту рекомендацию?

Решение принимается.

Председатель (говорит по-английски): В том же пункте Генеральный комитет рекомендует также Ассамблее, чтобы все главные комитеты приложили все усилия к тому, чтобы завершить свою работу к пятнице, 29 ноября 1996 года.

Могу ли я считать, что Ассамблея одобряет эту рекомендацию?

Решение принимается.

Председатель (говорит по-английски): Все члены Ассамблеи должны руководствоваться этой датой; мы закончим работу к 29 ноября 1996 года.

Далее, переходим к разделу II.D, который касается расписания заседаний. В пункте 9 Генеральный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее, чтобы все утренние пленарные заседания и заседания главных комитетов начинались ровно в 10 ч. 00 м.

Могу ли я считать, что Ассамблея одобряет эту рекомендацию?

Решение принимается.

Председатель (говорит по-английски): Это очень важное обязательство для всех нас, и оно будет во многом определять ход работы пятьдесят первой сессии. Я буду настоятельно просить членов Ассамблеи соблюдать это обязательство.

Я хотел бы также напомнить членам Ассамблеи, что я намерен начинать дневные заседания ровно в 15 ч. 00 м.

В том же пункте Генеральный комитет рекомендует Ассамблее, чтобы в целях сокращения расходов пленарные заседания и заседания главных комитетов, включая неофициальные консультации, заканчивались к 18 ч. 00 м. и чтобы по выходным дням никаких заседаний не проводилось. Комитет рекомендует также Ассамблее, чтобы такая мера по экономии средств применялась и к заседаниям, включенным в расписание конференций и заседаний на протяжении оставшейся части 1996 года.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея одобряет эту рекомендацию?

Решение принимается.

Председатель (говорит по-английски): В пункте 10 Генеральный комитет рекомендует, чтобы во избежание позднего начала заседаний Генеральная Ассамблея отменила правило, в соответствии с которым пленарное заседание может быть открыто и проведение прений может быть разрешено, если присутствует по крайней мере одна треть членов Генеральной Ассамблеи, а заседание одного из главных комитетов может быть открыто и проведение прений может быть разрешено, если присутствует одна четверть членов комитета.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея одобряет эту рекомендацию?

Решение принимается.

Председатель (говорит по-английски): В этой связи я хотел бы настоятельно рекомендовать придерживаться практических предложений, высказанных на предыдущих сессиях, в отношении того, чтобы каждая делегация выделяла одного представителя, который присутствовал бы на назначенных заседаниях. Я искренне надеюсь, что все делегации будут действовать соответственно.

В пункте 11 Генеральный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее напомнить делегациям о чрезвычайном значении пунктуальности.

Могу ли я считать, что Ассамблея одобряет эту рекомендацию?

Решение принимается.

Председатель (говорит по-английски): Я искренне надеюсь, что все делегации приложат особые усилия для сотрудничества в этом плане, с тем чтобы все заседания могли начинаться ровно в 10 ч. 00 м. и в 15 ч. 00 м.

В разделе II.E, в котором речь идет об общих прениях, Генеральный комитет рекомендует, чтобы общие прения начались в понедельник, 23 сентября 1996 года, и закончились в пятницу, 11 октября 1996 года. Генеральный комитет рекомендует также, чтобы список выступающих в общих прениях был закрыт в среду, 25 сентября 1996 года, в 18 ч. 00 м.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея одобряет рекомендации, содержащиеся в пункте 12?

Решение принимается.

Председатель (говорит по-английски): Ввиду очень большого числа выступающих, которые уже записались в список ораторов, я настоятельно призываю представителей выступать в ходе общих прений в том порядке, в котором они перечислены в списке ораторов. Те, кто не смогут выступить в запланированное время, будут поставлены в конец списка на данное заседание.

В пункте 13 Генеральный комитет обращает внимание Генеральной Ассамблеи на ранее принятое решение Ассамблеи о запрещении практики поздравлений в Зале Генеральной Ассамблеи после произнесения речей. Комитет рекомендует Ассамблее, чтобы данное положение оставалось в силе и в ходе пятьдесят первой сессии.

Могу ли я считать, что Ассамблея одобряет эту рекомендацию?

Решение принимается.

Председатель (говорит по-английски): Генеральный комитет рекомендует также Генеральной Ассамблее, чтобы после произнесения своих речей выступающие в общих прениях покидали Зал Генеральной Ассамблеи через комнату GA-200, расположенную за сценой, прежде чем вернуться на свои места.

Могу ли я считать, что Ассамблея одобряет эту рекомендацию?

Решение принимается.

Председатель (говорит по-английски): Теперь мы переходим к разделу II.F. Могу ли я считать, что Ассамблея принимает к сведению положения, касающиеся выступлений по мотивам голосования и права на ответ, содержащиеся в пункте 14?

Решение принимается.

Председатель (говорит по-английски): Могу ли я также считать, что в отсутствие возражений Генеральная Ассамблея намерена ограничить выступления по порядку ведения заседания пятью минутами, как это рекомендуется в пункте 15?

Решение принимается.

Председатель (говорит по-английски): Могу ли я считать, что Ассамблея принимает к сведению содержащиеся в пункте 16 положения, касающиеся продолжительности выступлений.

Решение принимается.

Председатель (говорит по-английски): В разделе II.G речь идет об отчетах о заседаниях. В пункте 17 Генеральный комитет принял во внимание тот факт, что в период пятьдесят первой сессии будут составляться стенографические отчеты о пленарных заседаниях Генеральной Ассамблеи и заседаниях Первого комитета, а о заседаниях Генерального комитета и главных комитетов Ассамблеи будут составляться краткие отчеты.

Могу ли я считать, что Ассамблея одобряет рекомендацию, содержащуюся в пункте 17, о стенограммах некоторых заседаний Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет)?

Решение принимается.

Председатель (говорит по-английски): Раздел II.H касается заключительных заявлений на Генеральной Ассамблее и в главных комитетах. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея принимает к сведению этот раздел?

Решение принимается.

Председатель (говорит по-английски): Раздел II.I касается резолюций. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея принимает к сведению положения, содержащиеся в пунктах 19-23?

Решение принимается.

Председатель (говорит по-английски): Раздел II.J касается документации. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея принимает к сведению положение в отношении докладов Генерального секретаря или вспомогательных органов, которое содержится в пункте 24?

Решение принимается.

Председатель (говорит по-английски): В пункте 25 Генеральный комитет привлекает внимание Генеральной Ассамблеи к пункту 6 своей резолюции 48/264 и к пункту 4 своей резолюции 50/206 С, в которых подчеркивается, что необходимо обеспечивать наличие документации в соответствии с правилом о шести неделях в отношении распространения документов одновременно на каждом из шести официальных языков Организации Объединенных Наций.

Могу ли я считать, что Ассамблея принимает к сведению пункт 25?

Решение принимается.

Председатель (говорит по-английски): Могу ли я считать, что Секретариат принимает к сведению это обязательство? Я уверен в том, что Секретариат разделяет наше мнение на этот счет.

В пункте 26 Генеральный комитет принял к сведению тот факт, что, несмотря на решения, принятые Генеральной Ассамблеей с целью ограничения объема документации и контроля за ним, объем предсессионной документации в последние годы неуклонно возрастал без какого бы то ни было укрепления базы ресурсов, что стало одним из факторов, ведущих к серьезным задержкам с выпуском документации.

В этой связи я настоятельно призываю членов Ассамблеи приложить особые усилия в ходе этой сессии, когда наша Организация сталкивается с беспрецедентными финансовыми трудностями, проявлять сдержанность в выдвижении

предложений о представлении новых докладов Генерального секретаря, критически пересмотреть практику "автоматического" запрашивания определенных докладов, а также рассмотреть возможность запрашивать доклады раз в три года или переносить представление некоторых из них на последующие сессии.

Раздел II.K касается вопросов, связанных с бюджетом по программам. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея принимает к сведению положения, содержащиеся в пунктах 27 и 28?

Решение принимается.

Председатель (говорит по-английски): В пункте 29, в котором говорится о подпункте 13d решения 34/401, Комитет обращает внимание Ассамблеи на замечания Генерального секретаря о том, что для подготовки заявления Генерального секретаря о последствиях для бюджета по программам может потребоваться несколько дней. Кроме того, Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам и Пятому комитету необходимо достаточное время для рассмотрения последствий для бюджета по программам какого-либо проекта резолюции, прежде чем Ассамблея может принять по нему решение.

Поэтому Генеральный секретарь считает желательным, чтобы государства-члены представляли предложения, предполагающие составление заявлений о последствиях для бюджета по программам, достаточно заблаговременно во избежание отмены заседаний и задержек в рассмотрении пунктов.

Могу ли я считать, что Ассамблея принимает к сведению замечания Генерального секретаря, содержащиеся в пункте 29?

Решение принимается.

Председатель (говорит по-английски): Раздел II.L касается вопросов, связанных с памятными датами и торжественными заседаниями.

Вначале мы приступим к пункту 30. Генеральный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее в целях обеспечения необходимой гибкости и за исключением заседания по случаю

годовщины создания Организации Объединенных Наций принять предложенный порядок торжественных заседаний, в том числе ограничить каждое выступление 15 минутами.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея одобряет рекомендацию, содержащуюся в пункте 30?

Решение принимается.

Председатель (говорит по-английски): Могу ли я считать, что Ассамблея также одобряет рекомендацию, которая содержится в пункте 31 в отношении графика празднования памятных дат и торжественных заседаний?

Решение принимается.

Председатель (говорит по-английски): Сейчас я предлагаю Генеральной Ассамблее перейти к разделу II.M, в котором говорится о специальных конференциях. Могу ли я считать, что Ассамблея одобряет рекомендации, содержащиеся в пунктах 32 и 33?

Решение принимается.

Председатель (говорит по-английски): В разделе II.N, касающемся заседаний вспомогательных органов, Комитет рекомендует Генеральной Ассамблее при строгом понимании, что заседания должны проводиться в рамках имеющихся помещений и обслуживания, разрешить вспомогательным органам проводить заседания в ходе основной части пятьдесят первой сессии.

Могу ли я считать, что Ассамблея одобряет эту рекомендацию?

Решение принимается.

Председатель (говорит по-английски): Сейчас мы переходим к разделу III, в котором содержатся замечания и предложения по организации будущих сессий Генеральной Ассамблеи.

В пункте 36 Генеральный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее рассмотреть возможность рационализации проведения заседаний в период с января по август, с тем чтобы делегации и Секретариат могли планировать свою работу заранее.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея одобряет рекомендацию, содержащуюся в пункте 36?

Решение принимается.

Председатель (говорит по-английски): Сейчас мы переходим к разделу IV доклада Генерального комитета, касающемуся утверждения повестки дня. Он начинается с пункта 37.

Вначале я хотел бы напомнить правило 23 правил процедуры, которое предусматривает, что:

"Прения о включении любого пункта в повестку дня, если этот пункт рекомендован к включению Генеральным комитетом, ограничиваются выступлениями трех ораторов за включение и трех - против".

Я хотел бы подчеркнуть, что в настоящее время мы не обсуждаем существа вопросов.

В связи с пунктом 38 могу ли я считать, если не будет возражений, что Ассамблея желает поручить своим главным комитетам провести пересмотр своей повестки дня, с тем чтобы рационализировать свою программу работы, как предложено в этом пункте?

Решение принимается.

Председатель (говорит по-английски): Я хотел бы вновь настоятельно призвать Ассамблею внимательно обдумать предложение Генерального секретаря рассмотреть возможность переноса на одну из последующих сессий тех пунктов, по которым на основной части нынешней сессии принятия решений или мер не требуется.

В пункте 39 Генеральный комитет рекомендует отложить рассмотрение пункта 92 проекта повестки дня, "Вопрос о малагасийских островах Глорьёз, Жуан-де-Нова, Европа и Бассас-да-Индия", до пятьдесят второй сессии и включить его в предварительную повестку дня этой сессии.

Могу ли я считать, что Ассамблея одобряет эту рекомендацию?

Решение принимается.

Председатель (говорит по-английски): В пункте 40 Генеральный комитет рекомендует

отложить рассмотрение пункта 93 проекта повестки дня, "Вопрос о Восточном Тиморе", до пятьдесят второй сессии и включить его в предварительную повестку дня этой сессии.

Могу ли я считать, что Ассамблея одобряет эту рекомендацию?

Решение принимается.

Председатель (говорит по-английски): В связи с пунктом 41 Генеральный комитет постановил не рекомендовать включение пункта 159 в повестку дня.

Что касается пункта 42, в связи с пунктом 163 повестки дня, "Консультативное заключение Международного Суда относительно законности угрозы ядерным оружием или его применения", Генеральный комитет рекомендует его включение в предварительную повестку дня в качестве отдельного подпункта по пункту 71, "Всеобщее и полное разоружение".

Могу ли я считать, что Ассамблея одобряет эту рекомендацию?

Решение принимается.

Председатель (говорит по-английски): Сейчас мы переходим к повестке дня, которую Генеральный комитет рекомендует принять Генеральной Ассамблее.

В соответствии с прошлой практикой мы будем придерживаться нумерации, приведенной в пункте 43 доклада Генерального комитета (A/51/250), и, где представляется необходимым поступить подобным образом, мы будем рассматривать вопросы по группам. Я хотел бы вновь напомнить членам, что в настоящее время мы не обсуждаем существа вопросов, за исключением тех случаев, когда такое обсуждение может помочь Ассамблее принять решение о том, включать ли тот или иной пункт в повестку дня.

Пункты 1-6 повестки дня уже рассмотрены.

Мы переходим к пунктам 7-48 повестки дня. Позвольте напомнить членам, что мы рассматриваем только вопрос включения этих пунктов.

Могу ли я считать, что эти пункты включаются в повестку дня?

Решение принимается.

Председатель (говорит по-английски): Могу ли я считать, что пункты 49-59 включаются в повестку дня?

Решение принимается.

Председатель (говорит по-английски): Сейчас я предлагаю делегатам перейти к пунктам 60-81 повестки дня, касающимся разоружения.

Могу ли я считать, что эти пункты включаются в повестку дня?

Решение принимается.

Председатель (говорит по-английски): Сейчас мы переходим к пунктам 82-93 повестки дня.

Могу ли я считать, что эти пункты включаются в повестку дня?

Решение принимается.

Председатель (говорит по-английски): Далее мы переходим к пунктам 94-99 повестки дня, касающимся международного экономического сотрудничества. Могу ли я считать, что эти пункты включаются в повестку дня?

Решение принимается.

Председатель (говорит по-английски): Пункты 100-110 повестки дня касаются социальных и гуманитарных вопросов. Могу ли я считать, что эти пункты включаются в повестку дня?

Решение принимается.

Председатель (говорит по-английски): Могу ли я считать, что пункты 111-141 повестки дня, касающиеся административных и финансовых вопросов, включаются в повестку дня?

Решение принимается.

Председатель (говорит по-английски): Сейчас мы переходим к пунктам 142-152 повестки дня. Если

не будет возражений, я буду считать, что эти пункты включаются в повестку дня.

Решение принимается.

Председатель (говорит по-английски): Далее мы переходим к пунктам 153-155 повестки дня. Могу ли я считать, что эти пункты включаются в повестку дня?

Решение принимается.

Председатель (говорит по-английски): Пункт 156 повестки дня озаглавлен "Предоставление Международной организации уголовной полиции - Интерполу статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблее". Могу ли я считать, что этот пункт включен в повестку дня?

Решение принимается.

Председатель (говорит по-английски): Сейчас мы переходим к пункту 157 повестки дня, озаглавленному "Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Гаити". Могу ли я считать, что этот пункт включен в повестку дня?

Решение принимается.

Председатель (говорит по-английски): Далее мы переходим к пункту 158 повестки дня, озаглавленному "Вопрос о разработке международной конвенции против организованной транснациональной преступности".

Могу ли я считать, что Ассамблея рекомендует включение этого пункта?

Решение принимается.

Председатель (говорит по-английски): Последний пункт для включения в повестку дня - пункт 159, озаглавленный "Пресечение применения экономических мер принуждения как средства оказания политического и экономического давления".

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея рекомендует включение этого пункта повестки дня?

Решение принимается.

Председатель (говорит по-английски): Сейчас мы переходим к разделу V доклада Генерального комитета, относящемуся к распределению пунктов повестки дня.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея принимает к сведению положения, содержащиеся в пункте 44?

Решение принимается.

Председатель (говорит по-английски): Теперь мы переходим к рекомендациям, содержащимся в пункте 45. Мы рассмотрим рекомендации по очереди. Прежде чем мы приступим, я хотел бы напомнить делегатам о том, что номера пунктов соответствуют номерам пунктов повестки дня, содержащейся в пункте 43 рассматриваемого нами доклада (документ A/51/250).

Первой мы рассмотрим рекомендацию, содержащуюся в пункте 45a (i), которая касается пункта 19.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея принимает эту рекомендацию?

Решение принимается.

Председатель (говорит по-английски): Следующей мы рассмотрим рекомендацию, содержащуюся в пункте 45a (ii) меморандума, которая касается пункта 49.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея принимает эту рекомендацию?

Решение принимается.

Председатель (говорит по-английски): В связи с пунктом 45a (iii), касающимся пункта 58 повестки дня, Комитет рекомендует Генеральной Ассамблее рассмотреть пункт в подходящее время в ходе сессии.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея принимает эту рекомендацию?

Решение принимается.

Председатель (говорит по-английски): Теперь мы переходим к рекомендации, содержащейся в

пункте 45a (iv), которая касается пункта 156, озаглавленного "Предоставление Международной организации уголовной полиции - Интерполу статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблее".

Могу ли я считать, что Ассамблея желает рассмотреть этот пункт непосредственно на пленарном заседании?

Решение принимается.

Председатель (говорит по-английски): Следующей мы рассмотрим рекомендацию, содержащуюся в пункте 45a (v), которая касается пункта 159, озаглавленного "Пресечение применения экономических мер принуждения как средства оказания политического и экономического давления".

Могу ли я считать, что Ассамблея желает рассмотреть этот пункт непосредственно на пленарном заседании?

Решение принимается.

Председатель (говорит по-английски): Теперь мы рассмотрим рекомендацию, содержащуюся в пункте 45b (i), которая касается пункта 71, озаглавленного "Всеобщее и полное разоружение".

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея принимает эту рекомендацию, касающуюся пункта 71?

Решение принимается.

Председатель (говорит по-английски): Теперь мы переходим к рекомендации, содержащейся в пункте 45b (ii), которая касается пункта 71k, озаглавленного "Консультативное заключение Международного Суда относительно правомерности угрозы ядерным оружием или его применения".

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает передать этот пункт на рассмотрение Первого комитета в качестве подпункта пункта 71?

Решение принимается.

Председатель (говорит по-английски): Сейчас мы переходим к рекомендации, содержащейся в пункте 45c (i), которая касается пункта 98, озаглавленного "Оперативная деятельность в целях развития".

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея принимает эту рекомендацию?

Решение принимается.

Председатель (говорит по-английски): Сейчас мы переходим к рекомендации, содержащейся в пункте 45c (ii), которая касается пункта 98,

озаглавленного "Оперативная деятельность в целях развития".

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея принимает эту рекомендацию?

Решение принимается.

Председатель (говорит по-английски): Теперь мы рассмотрим рекомендацию, содержащуюся в пункте 45d (i), которая касается пункта 103, озаглавленного "Улучшение положения женщин".

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея принимает эту рекомендацию?

Решение принимается.

Председатель (говорит по-английски): Далее мы рассмотрим пункт 45d (ii), относящийся к пункту 158, который озаглавлен "Вопрос о разработке международной конвенции против организованной транснациональной преступности".

Могу ли я считать, что Ассамблея желает передать этот пункт на рассмотрение Третьего комитета?

Решение принимается.

Председатель (говорит по-английски): Теперь мы переходим к пункту 45e (i), который касается пункта 120, озаглавленного "Управление людскими ресурсами".

Могу ли я считать, что Ассамблея принимает эту рекомендацию?

Решение принимается.

Председатель (говорит по-английски): Сейчас мы переходим к пункту 45e (ii), касающемуся пункта 157, который озаглавлен "Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Гаити".

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает передать этот пункт на рассмотрение Пятого комитета?

Решение принимается.

Председатель (говорит по-английски): Сейчас я попрошу делегатов обратить внимание на перечень пунктов повестки дня, рекомендованных Генеральным комитетом для рассмотрения на пленарном заседании.

С учетом только что принятых решений могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея одобряет рекомендацию рассмотреть пункты повестки дня, перечисленные в пункте 46 доклада Генерального комитета, непосредственно на пленарном заседании?

Решение принимается.

Председатель (говорит по-английски): Теперь мы переходим к перечню пунктов повестки дня, которые Генеральный комитет рекомендует передать на рассмотрение Первого комитета.

С учетом только что принятых решений могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея одобряет рекомендацию передать предложенные в пункте 46 доклада Генерального комитета пункты повестки дня на рассмотрение Первого комитета?

Решение принимается.

Председатель (говорит по-английски): Теперь мы переходим к перечню пунктов повестки дня, которые Генеральный комитет рекомендует передать на рассмотрение Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет).

С учетом только что принятых решений могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея одобряет передачу пунктов повестки дня, предложенных для рассмотрения в Комитете по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) в пункте 46 доклада Генерального комитета?

Решение принимается.

Председатель (говорит по-английски): Теперь мы переходим к перечню пунктов повестки дня, которые Генеральный комитет рекомендует передать на рассмотрение Второго комитета.

С учетом только что принятых решений могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея одобряет передачу пунктов повестки дня, предложенных для

рассмотрения во Втором комитете в пункте 46 доклада Генерального комитета?

Решение принимается.

Председатель (говорит по-английски): Теперь мы переходим к перечню пунктов повестки дня, которые Генеральный комитет рекомендует передать на рассмотрение Третьего комитета.

Принимая во внимание только что принятые решения, могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея одобряет передачу пунктов повестки дня, предложенных для рассмотрения в Третьем комитете в пункте 46 доклада Генерального комитета?

Решение принимается.

Председатель (говорит по-английски): Теперь мы переходим к перечню пунктов повестки дня, которые Генеральный комитет рекомендует передать на рассмотрение Пятого комитета.

Принимая во внимание только что принятые решения, могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея одобряет передачу пунктов повестки дня, предложенных для рассмотрения в Пятом комитете в пункте 46 доклада Генерального комитета?

Решение принимается.

Председатель (говорит по-английски): И наконец, мы переходим к перечню пунктов повестки дня, которые Генеральный комитет рекомендует передать на рассмотрение Шестого комитета.

Принимая во внимание только что принятые решения, могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея одобряет передачу пунктов повестки дня,

предложенных для рассмотрения в Шестом комитете в пункте 46 доклада Генерального комитета?

Решение принимается.

Председатель (говорит по-английски): Таким образом, Генеральная Ассамблея завершила рассмотрение первого доклада Генерального комитета.

Я хотел бы поблагодарить всех членов Генеральной Ассамблеи за их сотрудничество и чуткое понимание. Каждый из главных комитетов получит перечень пунктов повестки дня, переданных на его рассмотрение, с тем чтобы все они могли как можно скорее приступить к своей работе в соответствии с правилом 99 правил процедуры.

Прежде чем закрыть это заседание, я хотел бы напомнить и подчеркнуть, что все заседания должны начинаться вовремя - в 10 ч. 00 м. и в 15 ч. 00 м. Будьте добры, примите к сведению, что все главные комитеты должны завершить свою работу к 29 ноября и что работа на пленарных заседаниях закончится к 17 декабря.

Я особо обращаюсь к тем Комитетам, которые обычно запаздывают, и призываю их начать работать по-новому и поддержать наши усилия. Я лично намерен гарантировать, чтобы мы все придерживались своих принятых сегодня обязательств. Это также касается Секретариата, который независимо от обстоятельств должен обеспечить наличие всех документов.

Заседание закрывается в 11 ч. 00 м.